

RWANDA

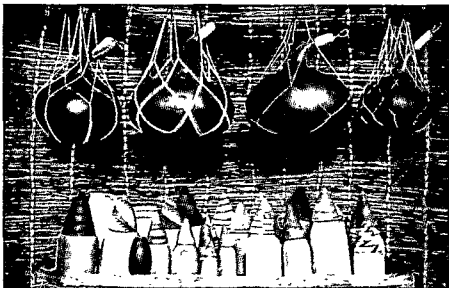
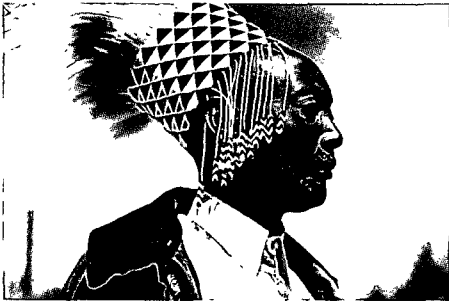
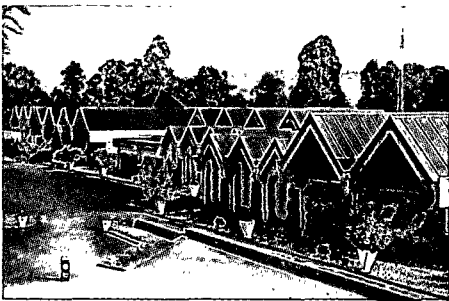
ITS CULTURAL HERITAGE. PAST AND PRESENT
UMURAGE NDANGAMUCO. KUVA KERA KUGEZA MAGINGO AYA
SON PATRIMOINE CULTUREL. HIER ET AUJOURD'HUI

KANIMBA MISAGO CÉLESTIN

LODE VAN PEE



INSTITUTE OF NATIONAL MUSEUMS OF RWANDA



INTANGIRIRO	INTRODUCTION	INTRODUCTION
1. UBUMENYI BW'ISI	GEOGRAPHY	GÉOGRAPHIE
IMITERERE Y'AHANTU	PHYSICAL FEATURES	MILIEU PHYSIQUE
ABATURAGE	POPULATION	LA POPULATION
2. AMATEKA	HISTORY	HISTOIRE
IBIHE MBANZIRIZAMATEKA	PREHISTORIC PERIODS	LES PÉRIODES PRÉHISTORIQUES
AMATEKA NYAMVUGO	ORAL HISTORY	L'HISTOIRE ORALE
AMATEKA YA VUBA	CONTEMPORARY HISTORY	L'HISTOIRE CONTEMPORAINE
ABAPEREZIDA	PRESIDENTS	LES PRESIDENTS
3. IMIBEREHO YA BURI MUNSI	DAILY LIFE	VIE QUOTIDIENNE
UBUZIMA N'URUPFU	LIFE AND DEATH	LA VIE ET LA MORT
IMYUMVIRE	PERCEPTION OF THE WORLD	LA VISION DU MONDE
4. IMITURIRE	THE HABITAT	HABITAT
URUGO	DWELLINGS	L'HABITATION
IBIGIZE INYUBAKO	ARCHITECTURAL ELEMENTS	LES ELEMENTS ARCHITECTURAUX
IBIVA MU BUTAKA	EARTH AND ALTERED ROCKS	LES TERRES ET LES ROCHES ALTÉRÉES



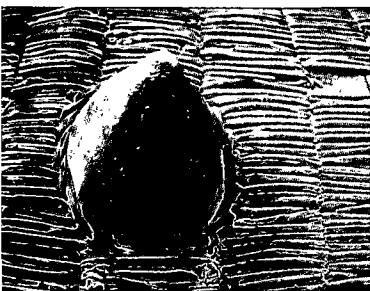
5. IBIRIBWA	FOOD SOURCES	ALIMENTATION	116
UMUHIGO	HUNTING	LA CHASSE	117
UBUHINZI	AGRICULTURE	L'AGRICULTURE	130
UBWOROZI	ANIMAL HUSBANDRY	L'ELEVAGE	140
IGABURO	THE MENU	LE MENU	148



6. IMYAMBARO	CLOTHING	VÊTEMENTS	160
IMYAMBARO	CLOTHING	LES VÊTEMENTS	161
IMITAKO N'IMITAMIRIZO	JEWELRY AND BEADWORD	LES PARURES ET LES BIJOUX	175



7. UBUKORIKORI	CRAFTS	ARTISANATS	182
UBUCUZI	METALWORK	LA MÉTALLURGIE	183
UBUBUMBYI	POTTERY	LA POTTERIE	187
UBUBOSHYI	WICKERWORK	LA VANNERIE	192
UBUBAJI	WOODWORK	LA BOISELLERIE	204
ITWARA	TRANSPORTATION	LE TRANSPORT	208



8. INTWARO	WEAPONS	ARMES	214
------------	---------	-------	-----



9. IMIKINO N'IMYIDAGADURO	GAMES AND LEISURE	JEUX ET LOISIRS	222
UBUVANGANZO	LITERATURE	LA LITTÉRATURE	223
MUZIKA	MUSIC	LA MUSIQUE	225
IMBYINO	DANCE	LA DANSE	236
IMIKINO	GAMES AND SPORTS	LES JEUX ET LES SPORTS	242